



# Revista Internacional de Acupuntura

www.elsevier.es/acu



## Formación continuada

# Fórmulas que tratan la Sequedad

**Fernando Salgado**

Coordinador del Máster de Acupuntura, Universidad de Santiago, Santiago de Compostela, A Coruña, España

### INFORMACIÓN DEL ARTÍCULO

Historia del artículo:

Recibido el 1 de abril de 2014

Aceptado el 2 de abril de 2014

Palabras clave:

Sequedad

Nutrir el Yin

Generar Líquidos

Keywords:

Dryness

Nourish the Yin

Generate Fluids

### R E S U M E N

La Sequedad afecta principalmente al Pulmón y el Intestino Grueso (pertenencia según los 5 Elementos), Estómago (“gusta de la lubricación y aborrece la Sequedad”) y Riñón (Yin Original, Fuente Inferior de los Líquidos). En este último caso se utilizarán fórmulas que Nutren el Yin (*Liu Wei Di Huang Wan*, Píldora de 6 Sabores con *Rehmannia*) ya que el Yin estará dañado. Las plantas que tratan la Sequedad son de naturaleza humectante, gelatinosa y nutritiva, por lo que pueden obstruir la circulación del Qi, por eso, se utilizarán con precaución en pacientes con: Insuficiencia de Bazo, signos de Humedad, saburra grasa o Estancamiento de Qi importante. En estos casos conviene añadir sustancias que Regular el Qi y Armonizan el Bazo, como *Zhi Qiao* (*Fructus Citri Aurantii*) y *Chen Pi* (*Pericarpium Citri Reticulatae*) o *Ban Xia* (*Rhizoma Pinelliae Ternatae*) que forman *Er Chen Tang* (Decocción de 2 Antiguos) que Transforma la Flema y la Humedad. En general, las sustancias empleadas siguen lo citado en el capítulo 74 del *Su Wen* dice: “Para tratar la Sequedad (Externa) utilizar intermitentemente hierbas Amargas y Calientes con Dulces y Picantes como complemento”. © 2014 Elsevier España, S.L. Todos los derechos reservados.

### Formulas that treat Dryness

#### A B S T R A C T

Dryness affects mostly the Lungs and Large Intestine (according to the application of the 5 Elements), Stomach (“likes lubrication and loathes Dryness”) and Kidney (Original Yin, Inferior Root of Fluids). In the case of the latter, formulas that Nourish the Yin (*Liu Wei Di Huang Wan*, Six Flavor Teapill with *Rehmannia*) will be used, since the Yin is damaged. Plants that treat Dryness are of a moisturising nature, gelatinous and nourishing. They could therefore contribute to block the natural flow of the Qi, which is why they will be used with caution in patients with: Spleen deficiency, Dampness signs, saburral tongue or important Qi stagnation. In these cases it should be added substances that Regulate the Qi and Harmonize Spleen as *Zhi Qiao* (*Fructus Citri Aurantii*) and *Chen Pi* (*Pericarpium Citri Reticulatae*) or *Ban Xia* (*Rhizoma Pinelliae Ternatae*) forming *Er Chen Tang* (Two-Cured Decoction) that Transform Phlegm and Dampness. In general, the used substances follow the indications of chapter 74 of *Su Wen* that say: “To treat (External) Dryness intermittently use Bitter and Warm herbs with Sweet and Acrid ones as a complement.”

© 2014 Elsevier España, S.L. All rights reserved.

## Introducción

La Sequedad puede ser de origen Externo o Interno.

### Sequedad Externa

Predomina en otoño (en China). Según la predominancia climática, podemos encontrarlos con:

- Sequedad-Frío.
- Sequedad-Calor.

Sus principales características son:

- Naturaleza astringente.
- Afecta a las vías respiratorias.

En la dinastía Qing, según la escuela de “Enfermedades Calientes” se consideraba un patógeno importante: “En la mitad del otoño el tiempo empieza a enfriarse, el viento del oeste se hace importante, las enfermedades causadas por Patógenos Externos son generalmente por Sequedad-Frío, que son más graves que las de Viento-Frío. Si en otoño hay muchos días soleados y no llueve, aparecen enfermedades por Sequedad-Calor que son más graves que las causadas por el Viento-Calor propio de la primavera”.

En nuestro medio, independientemente de la época del año, podemos encontrarlos con este tipo de patologías debidas sobre todo a la calefacción o el aire acondicionado.

Manifestaciones: la Sequedad Externa daña al Pulmón y a los Líquidos Orgánicos, por lo que en sus estadios iniciales, además de fiebre y escalofríos (Síndrome de Superficie), nos encontramos con sequedad de boca y nariz, garganta irritada, tos no productiva o con poco esputo. Lengua con saburra fina y seca.

Aquí se precisan sustancias suavemente dispersantes.

### Sequedad Interna

También existe Sequedad de origen Interno, la cual es debida a la pérdida de *Jing* (Esencia) o Líquidos de una determinada Órbita Funcional (Riñón y Pulmón sobre todo) como por exceso de sudoración o enfermedades febriles (Calor/Fuego) tras su purgación, micción excesiva, vómitos graves, excesos sexuales, hemorragias, consumo excesivo de alimentos muy sazonados (picantes y salados sobre todo), etc.

La Sequedad Interna tiene manifestaciones más complejas, que dependen del Órgano afectado (Pulmón, Bazo-Estómago, Riñón e Intestino Grueso básicamente). Según la porción del *San Jiao* afectada podemos encontrarlos:

- *Jiao Superior*: tos seca.
- *Jiao Medio*: vómitos, náuseas, arcadas.
- *Jiao Inferior*: estreñimiento (heces secas, caprinas), adelgazamiento y alteraciones en la percepción de la sed.

En estos casos se precisan sustancias que Nutren el Yin e Hidratan la Sequedad.

Muchas veces es difícil distinguir el origen (Externo o Interno) de la Sequedad, sobre todo en el caso del Pulmón, pues la Sequedad Externa Daña al Pulmón.

## Fórmulas que dispersan suavemente y tratan la Sequedad

### Indicaciones

- Sequedad interna de origen Externo: tos seca o con poco esputo.
- Con Frío: escalofríos, cefalea, sequedad de garganta y boca.
- Con Calor: fiebre, cefalea, sed e irritabilidad.

## Xing Su San (polvo de semilla de melocotón y hoja de perilla)

Para casos de Sequedad-Frío Externo que afectan al Pulmón produciendo tos.

### Fuente

Diferenciación sistemática de enfermedades febriles (*Wen Bing Tiao Bian*).

### Composición

- *Xing Ren (Semen Pruni Armeniacae)* (semilla de albaricoque): Emperador, 10 g.
- *Zi Su Ye (Folium Perillae Frutescentis)* (hoja de perilla): Emperador, 10 g.
- *Qian Hu (Radix Peucedani)*: Ministro, 10 g.
- *Jie Geng (Radix Platycodi Grandiflori)*: Ministro, 10 g.
- *Zhi Qiao (Zhi Ke) (Fructus Citri Aurantii)*: Ministro, 10 g.
- *Chen Pi (Pericarpium Citri Reticulatae)* (monda de mandarina): Asistente, 10 g.
- *Fu Ling (Sclerotium Poriae Cocos)*: Asistente, 15 g.
- *Ban Xia (Rhizoma Pinelliae Ternatae)*: Asistente, 6 g.
- *Shen Jiang (Rhizoma Zingiberis Officinalis Recens)*: Embajador, 6 g.
- *Da Zao (Fructus Zizyphi Jujubae)* (azufaifo): Embajador, 2 unidades.
- *Gan Cao (Radix Glycyrrhizae Uralensis)* (regaliz): Embajador, 3 g.

### Análisis

- *Xing Ren (Semen Pruni Armeniacae)* (semilla de albaricoque): Emperador, 10 g. Amargo y ligeramente Templado. Tropismo por Pulmón e Intestino Grueso. Difunde y Desciende el Qi de Pulmón Calmando la tos.

- *Zi Su Ye (Folium Perillae Frutescentis)* (hoja de perilla): Emperadora, 10 g. Picante y Templada. Tropismo por Pulmón y Bazo. Libera la Superficie Expulsando el Frío de forma suavemente diaforética.  
Si utilizáramos *Ma Huang (Herba Ephedra)* la sudoración sería excesiva provocando una mayor Sequedad.
- *Qian Hu (Radix Peucedani)*: Ministro, 10 g. Picante, Amarga y Fresca. Tropismo por Pulmón y Bazo. Desciende el Qi de Pulmón (antitusígena) y Libera la Superficie suavemente.
- *Jie Geng (Radix Platycodi Grandiflori)*: Ministro, 10 g. Picante, Amarga y Neutra. Tropismo por Pulmón. Desciende el Qi de Pulmón (Específicamente Antitusígena).  
De elección en problemas de garganta (faringitis, amigdalitis, etc.).
- *Zhi Qiao (Zhi Ke) (Fructus Citri Aurantii)*: Ministro, 10 g. Ácida, Amarga y Fresca. Tropismo por Bazo y Estómago. Regula el Qi en el Pecho Calmando la tos.
- *Chen Pi (Pericarpium Citri Reticulatae)* (monda de mandarina): Asistente, 10 g. Picante, Amarga y Templada. Tropismo por Pulmón y Bazo.
- *Fu Ling (Sclerotium Poriae Cocos)*: Asistente, 15 g. Dulce y Neutra. Tropismo por Pulmón, Bazo, Corazón y Vejiga.
- *Ban Xia (Rhizoma Pinelliae Ternatae)*: Asistente, 6 g. Picante, Templada, Tóxica. Tropismo por Pulmón, Bazo y Estómago.
- *Gan Cao (Radix Glycyrrhizae Uralensis)* (regalíz): Embajador, 3 g. Dulce y Neutra. Tropismo por Pulmón, Corazón, Bazo y Estómago. Armoniza la fórmula equilibrando todos los ingredientes.

Estos 4 conforman *Er Chen Tang* (Decocción de 2 Antiguos) prescripción básica para Transformar la Flema-Humedad y que también Armoniza el *Jiao* Medio para Movilizar los Líquidos.

- *Shen Jiang (Rhizoma Zingiberis Officinalis Recens)*: Embajador, 6 g. Picante y Templada. Tropismo por Pulmón, Bazo y Estómago.
- *Da Zao (Fructus Zizyphi Jujubae)* (azufaifo): Embajador, 2 unidades. Dulce y Templada. Tropismo por Bazo-Estómago.

Estos 2 Armonizan *Wei Qi* y *Ying Qi* (Qi Defensivo y Nutritivo)

Esta fórmula es la que más fielmente sigue el principio formulado del capítulo 74 del *Su Wen*: "Para tratar la Sequedad (Externa) utilizar intermitentemente hierbas Amargas y Calientes con Dulces y Picantes".

#### Acción

- Dispersa suavemente la Sequedad-Frío.
- Difunde y Dispersa el Qi de Pulmón (Favorece la función *Xuan Fa*).
- Transforma las Mucosidades.

#### Indicaciones

Síndrome de Superficie por Sequedad-Frío que afecta a la función *Xuan Fa* (Difusión y Descenso de Qi) del Pulmón: cefalea ligera,

escalofríos sin sudoración (Superficie), tos que puede ser de esputo acuoso (el Pulmón no Regula las Vías del Agua), nariz congestionada, garganta seca (Pulmón), lengua seca, saburra blanquecina (Sequedad y congestión de mucosidades) y pulso tenso.

#### Aplicaciones

Bronquitis crónicas, bronquiectasias, enfisemas, faringitis agudas y crónicas.

### Fórmulas que nutren el Yin y tratan la Sequedad

#### Indicaciones

Sequedad Interna por Insuficiencia de Yin (Pulmón, Estómago, Intestino Grueso): tos poco productiva, náuseas y vómitos, boca seca, emaciación, estreñimiento de heces secas.

Puede ser de origen Interno o como secuela de Ataque de Sequedad de origen Externo.

No se deben utilizar este tipo de fórmulas cuando el Síndrome está en la Superficie y, recíprocamente, tampoco las del apartado anterior cuando la Sequedad se localice en el Interior pues, en ambos casos, se agravaría el problema.

### Zeng Ye Tang (Decocción que Aumenta los Fluidos)

Es una fórmula muy efectiva. Las plantas que la componen son muy empalagosas.

#### Fuente

Diferenciación Sistemática de Enfermedades Calientes (*Wen Bing Tiao Bian*).

En este texto la indicación de esta fórmula es para cuando "el barco para porque no hay agua".

El "barco" se refiere al bolo fecal y el "agua" a los fluidos que se necesitan para su tránsito.

#### Composición

- *Xuan Shen (Radix Scrophulariae Ningpoensis)*: Emperador, 30 g.
- *Mai Men Dong (Tuber Ophiopogonis Japonici)*: Ministro, 24 g.
- *Sheng Di Huang (Radix Rehmanniae Glutinosa)*: Ministro, 24 g.

#### Análisis

Las 3 son específicas para Generar Líquidos, Lubricar y Nutrir el Yin:

- *Xuan Shen (Radix Scrophulariae Ningpoensis)*: Emperador, 30 g. Amargo, Salado y Frío. Tropismo por Pulmón, Estómago y Riñón. Lubrica la Sequedad y Refresca el Calor.

- *Mai Men Dong (Tuber Ophiopogonis Japonici)*: Ministro, 24 g. Dulce, ligeramente Amarga y Fresca. Tropismo por Corazón, Pulmón y Estómago.
- *Sheng Di Huang (Radix Rehmanniae Glutinosae)*: Ministro, 24 g. Dulce, Amarga y Fría. Tropismo por Corazón, Hígado y Riñón. Planta Tónica del Yin por excelencia, también Refresca el Calor.

#### Acción

- Genera Líquidos.
- Trata la Sequedad.
- Refresca el Calor.
- Desbloquea (Moviliza) los Intestinos (laxante).

#### Indicaciones

Sequedad en el Intestino por Daño a los Líquidos: estreñimiento, sed, lengua roja (los Líquidos no Ascenden), saburra delgada, pulso rápido o débil y filiforme (Insuficiencia de Líquidos).

Puede ser debido a:

- Daño a los Líquidos por Enfermedad Febril.
- Insuficiencia de Yin constitucional que favorece el Calor de Insuficiencia que Ataca al *Yang Ming*.

El texto original lo recomendaba para el Síndrome Yang Ming tipo Insuficiencia, pero puede utilizarse siempre que haya Sequedad en el Interior incluido el síndrome de Calor en la Capa Nutricia con signos de Sequedad en el *Jiao Medio*.

#### Aplicaciones

Aunque no es en sí laxante, se puede utilizar para cualquier estreñimiento por Insuficiencia de Yin (ancianos, posparto) o tras enfermedades infecciosas o febriles, colon irritable, tuberculosis intestinal, pancreatitis crónica, aftas, secuelas de radioterapia como estreñimiento o aftas bucales, hemorroides, hipertiroidismo.

#### Contraindicaciones

Cuando no hay estreñimiento o Insuficiencia de Yin.

#### Variaciones

Si hay signos de Calor (Sequedad-Calor) se puede añadir:

- *Da Huang (Radix et Rhizoma Rhei Palmatum)*, 10 g. Amargo y Frío. Tropismo por Hígado, Bazo, Estómago e Intestino Grueso (*Yang Ming*). Drena el Fuego y elimina las toxinas a través del Intestino (purgante).
- *Mang Xiao (Mirabilitum)*, 10 g. Forman el núcleo de *Da Cheng Qi Tang* (Decocción Mayor para Regular el Qi) de gran poder purgante por lo que se utilizará durante poco tiempo.

En casos de rectitis por radioterapia de carcinoma prostático:

- *Tian Hua Fen (Radix Trichosanthis Kirilowii)*, 15 g.
- *Ju Hua (Flos Chrysanthemi Morifolii)* 10 g. Picante, Amargo y Fresco. Tropismo por Pulmón e Hígado.

Generan Líquidos.

---

### **Mai Men Dong Wan (Decocción de Ophiopogon)**

#### Fuente

Prescripciones de la Cámara Dorada (*Jing Gui Yao Lue*).

#### Composición

- *Mai Men Dong (Tuber Ophiopogonis Japonici)*: Emperador, 15-18 g (algunos autores recomiendan hasta 45 g).
- *Ren Shen (Radix Ginseng)*: Ministro, 6 g.
- *Geng Mi (Oryza sativa)* arroz: Asistente, 9-15 g.
- *Da Zao (Fructus Ziziphi Jujubae)*: Asistente, 12 unidades.
- *Gan Zao (Radix Glycyrrhizae Uralensis)*: Asistente, 6 g.
- *Ban Xia (Rhizoma Pinellia Ternatae)*: Asistente, 4,5-9 g.

#### Análisis

La fórmula sigue los principios de Humedecer la Sequedad y Tonificar la Madre en casos de Insuficiencia para lo cual la planta emperadora *Mai Men Dong (Tuber Ophiopogonis Japonici)* es ideal. En segunda instancia, Desciende el Qi Rebelde.

- *Mai Men Dong (Tuber Ophiopogonis Japonici)*: Emperador, 15-18 g. Dulce, ligeramente Amarga y Fresca. Tropismo por Corazón, Pulmón y Estómago. Refresca el Calor de Insuficiencia del Estómago y Genera Líquidos en el Estómago y Pulmón. Muy útil en casos de sequedad y atrofia pulmonar.
- *Ren Shen (Radix Ginseng)*: Ministro, 6 g. Dulce y Templado. Tropismo por Bazo, Pulmón y Corazón. Tonifica el Qi de Bazo y el Yang Qi, pero también el Yin y Genera Líquidos. Regula el Ascenso y el Descenso de Qi en el *Jiao Medio*.

Junto con *Mai Men Dong (Tuber Ophiopogonis Japonici)* Tonifican de forma potente el Qi y el Yin de Estómago y Pulmón.

- *Geng Mi (Oryza sativa)* arroz: Asistente, 9-15 g. Dulce y Neutro. Acción en Bazo-Estómago. Protege el Estómago.
- *Da Zao (Fructus Ziziphi Jujubae)*: Asistente, 12 unidades. Dulce y Templada. Tropismo por Bazo y Estómago.
- *Gan Zao (Radix Glycyrrhizae Uralensis)*: Asistente, 6 g. Dulce y Templado. Tropismo por Corazón, Pulmón, Bazo y Estómago. Regula el *Jiao Medio* y Generan Líquidos.
- *Ban Xia (Rhizoma Pinelliae Ternatae)*: Asistente, 4,5-9 g. Picante, Templada y Tóxica. Tropismo por Bazo-Estómago. Desciende el Qi, Seca la Humedad y Digiere la Flema contrarrestando el exceso de lubricación de los demás componentes de la fórmula en el *Jiao Medio* y por su sabor Picante (dispersante).

por tanto) ayuda en la distribución de Líquidos desde el Jiao Medio al Superior (Pulmón)

#### Acción

- Tonifica el Estómago y Genera Líquidos.
- Lubrica la Sequedad.
- Nutre el Yin de Estómago y Pulmón (Nutre la Tierra para Generar Metal).
- Desciende el Qi de Reflujo.

#### Indicaciones

Atrofia del Pulmón (Fei Wei) por Calor de Insuficiencia del Estómago que daña el Yin de Pulmón: tos repetitiva con expectoración de saliva, disnea, sed, sequedad y dolor de garganta, boca seca. Lengua roja y seca, sin saburra. Pulso rápido y sin fuerza.

Aunque los síntomas son en la esfera respiratoria, la causa es el Calor de Insuficiencia de Estómago que Ascende a Contracorriente y daña los Líquidos en el Pulmón y afecta al flujo de su Qi (Tierra no Genera Metal).

#### Aplicaciones

Bronquitis crónica, faringitis crónica, asma, tuberculosis pulmonar, gastritis, úlcera péptica, esofagitis por reflujo, hipo, tos con expectoración de flemas fluidas, piel seca, deshidratación.

#### Precauciones y contraindicaciones

- Calor en la Capa Qi.
- Humedad.
- Frío por Insuficiencia de Yang de Pulmón.

---

#### Conflicto de intereses

El autor declara no tener ningún conflicto de intereses.

---

#### BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

- Auteroche B. Matière Médicale Chinoise. París: Maloine; 1992.
- Bensky D, Gamble A. Chinese Herbal Medicine: Materia Medica. Seattle: Eastland Press; 1986.
- Correa JJ, Salgado F. Apuntes del Primer curso de Especialización en Farmacopea China. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela; 1998.
- Fitoki. Vademécum de Fórmulas y Variaciones. Barcelona: Morivati; 2010.
- Junying G. Fórmulas Herbológicas Prácticas de China. Beijing: Ediciones en Lenguas Extranjeras; 2000.
- Marié E. Grand formulaire de Pharmacopée Chinoise. Vittré: Éditions Paracelse; 1991.
- You Ping Z. Chinese Materia Medica (Chemistry, Pharmacology and Applications). Amsterdam: Harwood Academic Publishers; 1998.